الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد أن بحث الباحث هذا البحث، تحت الموضوع " التحليل التقابلي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية المقترضة من العربية على مستوى الكلمة"، فاستخرج الباحث بعض النتائج المهمة ما يلي:

١. أن تغيير الصيغ في الكلمة المقترضة من العربية إلى الإندونيسية كما يلي :

- الكلمة المقترضة التي لا يقع فيها تغيير الصيغ هي كلمة adab، gamis،fana ،fardhu ،fadilat،ente ،eja ،dakwah ،derajat ،daftar،adat ،insan ،ilmu ،ilham ،haram ،hasil ،hadiah ،gulam ،gairah ،gaib ،mahir ،logat ،lazim ،lafal،kalimat ،kadar ،jenis ،jawab ،jasad ،rejeki ،rasul ،qori ،qiraat ،quran ،،najis ،nabi ،masjid ،masalah ،wahyu ،ulama،ufuk ،tarekat ،tasawuf ،talak ،salju ،salat،rida ،ziarah ،zaitun ،zakat ،yaum ،yakut،wajah.
- الكلمة المقترضة التي يقع فيها تغيير الصيغ هي كلمةadil، bakhil، balig، yakin ،wajib ،ujub ،saat،petuah ،pas ،nakal ،khawatir،gaib،batil.

٢. أن تغيير المعاني في الكلمة المقترضة من العربية إلى الإندونيسية ينقسم إلى أربعة أقسام، هي التوسيع، التضييق، التغيير التام وتقع فيهاالتغيير.

- التوسيع في الكلمة dakwah، gaib، gairah، hadiah، hasil، ilham، jasad، kadar، logat، najis، paham، pas، petuah، rida، tarekat.
- التضييق في الكلمة adab، adat، fadilat، fardhu، gamis، ilmu، jawab، khawatir، lafal، lazim، masjid، nakal، qiraat، qori، rejeki، salat، ufuk، ulama’، wahyu، wajah، yakin، ziarah، zakat.
- التغيير التام في الكلمة kalimat، saat.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- لا يقع التغيير في الكلمة adil، bakhil، balig، eja، ente، fana، haram، insan، mahir، masalah، nabi، quran، rasul، salju، talak، tasawuf، ujub، wajib، yakut، yaum، zaitun.

ب. الاقتراح

قد تم هذا البحث التقابلي تحت العنوان "التحليل التقابلي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية المقترضة من العربية على مستوى الكلمة" بعون الله رب العالمين. واعترف الباحث أن هذا البحث لا يصل إلى أقصى النتيجة لقلة علمه ومعرفته عن التحليل التقابلي، ولم يكن هذا البحث شموليا، وهو لا يخلو عن الأخطاء والنقصان سواء كان من ناحية البيان والشرح والكتابة والنظرية وصيغ الكلمات. فيرجو من القراء المخلصين أن يصوبوا ما في هذا البحث من الأخطاء والنقد المفيد لأجل التقدم في الأيام الآتية للوصول إلى الكمالة. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحث والقراء خاصة للطلاب كلية الآداب والعلوم الإنسانية في شعبة اللغة العربية وأدبها ممن أحب إلى العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id